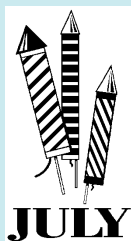


Thirteenth Sunday in Ordinary Time July 1-2
Décimo Tercer Domingo del Tiempo Ordinario Julio 1-2
Welcome Visitors! ¡Bienvenidos Visitantes!

PARISH CALENDAR JULY- JULIO

10 Office will open at 10 am
 15 XV Fatima De la Garza 12 pm
 15 Baptisms at 4 pm
 15-16 Campaign for Human Development
 16 Our Lady of Monte Carmelo
 22 XV Jarinci De Paz 12 pm
 22 XV Jade Rivera 2 pm
 29 XV Jazmin Montes 10 am
 29 XV Edith Ramagnoli 12 pm
 29 Baptisms at 1 pm



MISA DE LAS 7 PM LOS DOMINGOS SE HA CANCELADO

NEXT BAPTISMAL CLASES: September 8 at 6:00 pm.
 Pre-registration Required. **BAPTISMS** are every **Sunday** during the 9 am Mass.

PROXIMAS CLASES DE BAUTISMOS: Para asistir a las clases hay que anotarse primero en la oficina y traer el certificado de live birth del niño, copia del certificado de confirmación y matrimonio católico de los padrinos, permiso de su párroco si no vive en Wapato, y una contribución de \$20. Los residentes de Wapato deben haberse registrado 2 meses antes en la parroquia.

JULY Clases de Bautismo 17 y 18 (6 pm)
BAUTISMOS: Sábado 15 (4 pm) y 29 (1 pm)
 Domingos 16, 23 y 30 a las 12 pm
AUGUST Clases de Bautismo: 7 y 8 (6 pm)
BAUTISMOS: Sábado 5 (12 pm)
 Domingos 6, 13, 20 y 27 a las 12 pm

REGISTRATION FOR CONFIRMATION CLASES

Is going on now for students who are in grades 9-12. You can register in the office during office hours. You **must** be registered in the parish to join the program. We will only be accepting registrations from Wapato residents. *If you are a second year student you must return your pre-registration form with any update necessary along with the registration fee.* The registration fee is \$40 per child or \$50 per family.

REGISTRACION PARA LAS CLASES DE CONFIRMACION Se está llevando a cabo para los estudiantes que están en el grado 9-12. Se pueden registrar durante las horas de oficina. Usted **debe estar** registrado en la parroquia para unirse al programa. Sólo aceptaremos las inscripciones de los residentes de Wapato. *Si es un estudiante de segundo año, debe devolver su formulario de preinscripción con cualquier actualización necesaria junto con la contribución de inscripción.* La contribución es \$ 40 por niño o \$ 50 por familia.

REGISTRATION FOR FIRST COMMUNION is now taking place during office hours. **Second year students need to return their pre-registration form with any updates if they are necessary along with the registration fee.** The registration fee is \$40 per child or \$50 per family. If you are a new registrant please be sure to **bring the child's baptismal information.** The child must at least be going to the third grade for the 2017-2018 school year. You **must** be registered in the parish to join the program. We will only be accepting registra-

tions from Wapato residents. **There are only 6 more slots for fourth grade first year registrants.**

REGISTRACIONES PARA LA PRIMERA COMUNION Se está llevando a cabo durante las horas de oficina. Los *estudiantes de segundo año necesitan devolver su hoja de pre-registro con cualquier actualización si son necesarios junto con la contribución de inscripción.* La contribución es \$ 40 por niño o \$ 50 por familia. Si usted es un nuevo solicitante de registro por favor asegúrese de **traer la información bautismal** del niño. El niño debe por lo menos ir al tercer grado para el año escolar 2017-2018. Usted **debe estar** registrado en la parroquia para unirse al programa. Sólo aceptaremos las inscripciones de los residentes de Wapato. **Hay solamente 6 más lugares de cupo para los del primer año del cuarto grado.**

SUNDAY COLLECTION

24-25th of June \$ 2,966 Amount needed to reach budget: \$3,862. **Under Budget: \$ 896**

COLECTA DEL DOMINGO

24-25 de junio \$ 2,966 Necesario para nuestro presupuesto: \$3,862. **Faltante \$ 896**

WE NEED MORE PARTICIPATION FOR

Greeters, lectors, and ministers of Holy Communion for the Saturday 7 pm vigil Mass. If you are interested please call the office 877-2813

NECESITAMOS MÁS PARTICIPACION PARA

Greeters, lectores y ministros de la Sagrada Comunión para la misa de vigilia del sábado a las 7 pm. Si está interesado por favor llame a la oficina 877-2813

VENTA DE MUSICA DE ALABANZA Si le gustan alabanzas le tenemos la oportunidad para comprar discos de música del predicador Antonio Unzueta. Cada disco es \$10. Llame la oficina para mas información 877-2813.

13TH ORDINARY SUNDAY / THE SERMON



HAPPY ANNIVERSARY! ¡FELIZ ANIVERSARIO!

July 9 12th Jaime & Rubi Arroyo

HAPPY BIRTHDAY! ¡FELIZ CUMPLEAÑOS!

- July 9 Cristobal Merlos, Efrain Verdin, Edwin Duran
 - July 10 Angelina Martinez, Rigoberto Olivas, Demecio Ruiz
 - July 11 Emiliano Loza, Aurora Manzo, Wendy Vallardo, Gary Walker, Rigoberto Olivas, Erica Nunez, Delia Mendoza
 - July 12 Damaris Delgado, Isaias Marquez, Maria Morfio, Angely Hernandez, Vanesa Oropeza
 - July 13 Marco Merlos, Klarissa Rios, Leticia Rios, Traci Strom
 - July 14 Maria Balvino, Francisco Solis, Honorino Rodriguez, Raul Castro, Francisco Gomez, Fidel Mariano, Oscar Roque, Jessica Lopez
 - July 15 Edgar Martinez II, Adrian Hernandez, Enrique Olivas
- Call the Parish Office to remove or add a name: 877-2813 Thank you!
 Para retirar o agregar nombres llame al: 877-2813; ¡Gracias!

COMMUNITY SERVICE HOURS OPPORTUNITY

We are in need of volunteers to help set up the classrooms and the books for the parish confirmation and first communion classes. Please contact the office if you have any questions 877-2813.

OPORTUNIDAD DE HORAS DE SERVICIO COMUNITARIO

Necesitamos voluntarios para ayudar arreglar los salones y los libros para las clases de confirmación y primera comunión en la parroquia. Contacte la oficina si tiene alguna pregunta 877-2813.

SE NECESITAN MAESTROS DE CATECISMO para el programa de este año. Si desea ser voluntario por favor llame a la oficina 877-2813. Necesitamos catequistas para la primera comunión.

CATECHISM TEACHERS NEEDED for this year's program. If you would like to volunteer please call 877-2813. We need catechists for first communion.

PARISH ENVELOPES If you didn't receive donation envelopes and would like to, please fill out a parish registration form. They are located in the entryways of the church, office or on our website. Once completed you can drop them off in the offertory basket, at the office or via mail. If you did receive envelopes and do not wish to use them or if a change needs to be made please notify the office 877-2813.

SOBRES PARROQUIALES Si no recibió sobres semanales y le gustaría recibirlos, por favor llene un formulario de registración parroquial. Están localizados en las entradas de la iglesia, en la oficina o en nuestro sitio web. Cuando acabe de llenarlo lo puede dejar en la canasta de la colecta, en la oficina o enviarlo por correo. O si recibió los sobres y prefiere no usarlos o si necesita algún cambio por favor notifique a la oficina 877-2813.



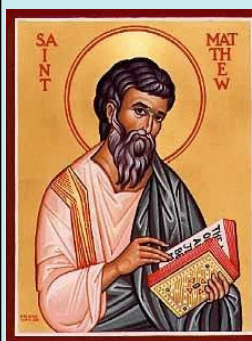
STEWARDSHIP REFLECTION

Our First Reading from Second Kings, chapter 4, features Elisha. You may recall that Elisha was plowing in a field when the prophet Elijah called him to follow him. Something happened at that moment and Elisha chose to do it, which is what brought him to this point in his journey. We often address the fact that each of us is called as well. Our calling, like Elisha's and like those of Christ's

Apostles, is really not that much different. Christ said, "Follow Me," and the Apostles basically dropped everything, ceased pursuing what they were doing — in some cases with good jobs and vocations — and followed Christ. We are called to follow the Lord from the moment of our Baptism,

but how many of us actually take that calling seriously? It is not just a question of hearing the call; the key is whether we are listening for it? It is there, but we must be aware of it in order to respond. Elisha's call and our calls are signs of God at work. God has a plan for each of us. We are the means by which God's work is continued in our parishes, in our communities, and in the Church. God's ministry on earth will be carried out and accomplished. None of us is the entire ministry; we can all be replaced. However, by the same token in God's eyes we are absolutely necessary. Are we ready to respond? Are we ready to be disciples of the Lord?

REFLEXIÓN DE CORRESPONSABILIDAD



Nuestra Primera Lectura de Segunda Reyes, capítulo 4, presenta a Eliseo. Usted puede recordar que Eliseo estaba arando en un campo cuando el profeta Elías lo llamó para seguirlo. Algo ocurrió en ese momento y Eliseo optó por hacerlo, que es lo que lo llevó a este punto en su viaje. A menudo nos referimos al hecho de que cada uno de nosotros es llamado también. Nuestro llamado, como el de Eliseo y como los de los Apóstoles de Cristo, no es realmente muy diferente. Cristo dijo: "Sígueme", y los Apóstoles básicamente dejaron todo, dejaron de perseguir lo que estaban haciendo -en algunos casos con buenos trabajos y vocaciones- y siguieron a Cristo. Estamos llamados a seguir al Señor desde el momento de nuestro Bautismo, pero ¿cuántos de nosotros realmente tomamos esa llamada en serio? No es sólo una cuestión de escuchar la llamada; La clave es si lo estamos escuchando? Está ahí, pero debemos ser conscientes de ello para poder responder. La llamada de Eliseo y nuestros llamados son signos de Dios en acción. Dios tiene un plan para cada uno de nosotros. Somos el medio por el cual la obra de Dios continúa en nuestras parroquias, en nuestras comunidades y en la Iglesia. El ministerio de Dios en la tierra será llevado a cabo y cumplido. Ninguno de nosotros es el ministerio entero; Todos podemos ser reemplazados. Sin embargo, por la misma razón a los ojos de Dios somos absolutamente necesarios. ¿Estamos listos para responder? ¿Estamos listos para ser discípulos del Señor?

SEXUAL ABUSE HOTLINE: 1-888-276-4490

This Yakima Diocese Sexual Abuse Hotline is for anyone wishing to report an incident concerning that issue as regards to clergy, religious, diocesan employee or volunteer.

LINEA DIRECTA PARA REPORTAR ABUSO SEXUAL:

1-888-276-4490 La Diócesis de Yakima tiene una Línea Directa para cualquier persona que desea reportar un incidente de Abuso Sexual cometido por un clérigo clero, religioso, empleado diocesano, o voluntario.

DATE	MASS	GREETERS	MINISTERS OF COMMUNION	LECTORS	SERVERS	COUNTERS	LINENS
July 1	5:00 PM	Hagarty	Mary Ramos	Diana Hernández			Alicia
	7:00 pm		Miguel Castro	Maria Castro			
July 2	9:00 AM	Espinoza/ Soto	Kathy, Kateri, Rose & Alicia	Juliet Batarao	Chanelle, Shariden & Juan	Estela & Barbara Heilman	Alicia
	11:00AM		Irasema, Sergio, Maria A y Martha	Anita Escalante	Mariana & Bianca		Alicia
	1:00 PM	Suarez/ Baldelamar/ Venegas	José, Reynalda, Adriana y Rosa	Gloria Pérez	Fernando & Melissa		Alicia
July 8	5:00 PM	Hagarty		Madeline Dunn			Alicia
July 9	9:00 AM	Espinoza/ Soto	Simon, Sandra, Monica & Alicia	Kathy Craig	Chanelle, Shariden & Juan	Estela	Alicia
	11:00AM		Benjamin, Asunción, Flora y Maria Al	Sergio y María	Mariana & Bianca		Alicia
	1:00 PM	Suarez/ Baldelamar/ Venegas	Sergio, Lilia, Francisco y Angelita S	Alejandra Román	Fátima & Ricardo		Alicia